

**Script vidéo du président Barack Obama**  
**Message présidentiel à l'occasion de Roch Hachana**  
**Le 11 septembre 2009**

Alors que les fidèles du judaïsme se rassemblent, aux États-Unis comme dans le reste du monde, pour célébrer les Fêtes solennelles, je voudrais leur adresser mes vœux les plus chaleureux à l'occasion du Nouvel An. *Leshana tova tikatevou* - puissiez-vous être inscrits pour une bonne année, et puissiez-vous être inscrits pour la bénédiction dans le Livre de vie.

Roch Hachana marque le début d'une nouvelle année : c'est un temps d'humble prière, de joyeuse célébration et d'espérance de renouveau. Dix jours après, c'est Yom Kippour, un jour d'introspection et de repentir. Non seulement cette période sacrée est-elle pour chacun une occasion de renouvellement et de réconciliation, mais elle offre aussi aux familles, aux communautés et même aux nations l'occasion de réparer les vieilles divisions, de trouver de nouveaux terrains de compréhension et de construire ensemble un monde meilleur pour nos enfants et nos petits-enfants.

À l'aube de cette nouvelle année, renouvelons notre engagement à cette cause. Rejetons notre impulsion à nous endurcir aux malheurs d'autrui pour, au contraire, pratiquer l'empathie, c'est-à-dire nous reconnaître dans l'autre et étendre notre compassion aux personnes dans le besoin.

Résistons aux préjugés, à l'intolérance et à l'indifférence sous toutes leurs formes et opposons-nous avec force au fléau de l'antisémitisme, qui sévit encore dans trop d'endroits du globe.

Employons-nous à assurer à tous les habitants du monde les droits et les libertés dont tant d'entre nous jouissent, à savoir : nous exprimer et pratiquer notre culte librement, vivre à l'abri de la violence et de l'oppression, et façonner notre vie selon notre volonté.

Travaillons aussi à l'avènement de la paix et de la sécurité permanentes pour l'État d'Israël, afin que cet État hébreu soit pleinement accepté par ses voisins et que ses enfants puissent réaliser leurs rêves à l'abri de la peur. Tel est le but que mon gouvernement poursuit activement, cette paix durable qui échappe à Israël et à ses voisins arabes depuis bien trop longtemps.

Tout au long de l'histoire, le peuple juif a été, selon les paroles du prophète Isaïe, « une lumière pour les nations ». Par son attachement inébranlable à sa foi, à la famille et à la justice, il a surmonté des épreuves extraordinaires, fort de son espoir en un lendemain meilleur.

En cette saison de renouveau, nous célébrons cet esprit ; nous honorons une grande et antique religion ; et nous nous réengageons à œuvrer à réparer ce monde.

À tous ceux qui célèbrent Roch Hachana, Michelle se joint à moi pour vous souhaiter une nouvelle année remplie de santé, de paix et de douceur.